

SZOLNOK-DOBOKA

Megjelen minden csütörtökön.

Szerkesztőség a Sörház-utcában 1. sz. a. az emeleten van.

Szerkesztőségi óra minden hétköznapon d. u. 2-3.

Felelős szerkesztő:

Dr. Br. HORVÁTH EMIL.

Hirdetési árak: egész oldal 48 K.
Hivatalos hirdetések garmondsora 30 fillér.

Előfizetési ár: egész évre 10 K.
Néptanítóknak, lelkészeknek és körjegyzőknek 8 kor.

Hitelügyi reformok.

--- Befejező cikk. ---

Dés, jan. 25.

Az áru-csek kibocsájtása egymagában is órási jelentőségű dolog a hazai iparpártolás emelésére.

Az áru-csekkel kapcsolatban a legszerencsésebb gondolat, a magyar származású árukat a M. V. E. védjeggyel — mint országos és egyöntetű védjeggyel — ellátni és megjelölni.

Ezen védjegy a régi vitézségi érem, a hajdani védegyelet jelvénye: hármas halmon kettős kereszt cserkoszorúval övezve.

Ha minden vevő ezen védjegyre figyel s csakis az ezzel ellátott magyar származású áruknak ad előnyt a külföldi előtt, hazai iparunk, mezőgazdaságunk fejlődésének javára meg van mentve. Azon kereskedők, iparosok és gyárosok, a kik ilyen magyar származású árukat előállítanak s forgalomba hoznak: kirakati üzleti táblákkal lesznek ellátva a vevő közönség előtt való igazolásra. Így minden vevő saját maga ellenőrzi a hazai áruk származását. Milliók kezében ez a leg-sikeresebb békés fegyver ama 900-tól 1200 millió koronáig menő összeg visszaszerzésére, mit ma a külföld viszen ki tőlünk — szükségtelenül évenként.

Ezen új hitelszervezet forduló pontot jelent. Főtörekvése a társadalom széles rétegeinek is juttatni vagyont ama sűrű 5%-os megtakarítás és a kis embernek is a kamat-nélküli kölcsön útján.

A gyárosok, iparosok és kereskedők addig is kiadták ugyanezen engedményeket, — sőt többet — de nem a közvetlen fogyasztók javára, hanem csak az ismét elárúsítóknak, ám azért érdekeik nem voltak megvédve, mit folyton rontott az osztrák verseny. De így a vevő közönségnek is: a fogyasztók millióinak javára szolgál ezen új hitelszervezet.

A mit a törvény a megrendelés gyűjtés eltiltásával használni vélte, — az áruforgalomban rontott. Ezt is reparálja alaposan az új hitelszervezet. A kamatnélküli kölcsön tehát megvalósítható. Általa nyer a fogyasztók és vevők milliónyi rétege; nyer a hazai gyáros, iparos és kereskedő.

Egyszerre felszabadulhat ama lekötött 1000 millió hazai tőke nagy része, mely ha az iparpártolás részére fordítható, vele ilyen módon a legfokozottabb hiteligenyek is kielégíthetők.

Egyedül pedig a gazdasági erő adhat erőt a jelenben, s önbizalmat a jövőre s csak ezen az úton lehet rekonstruálni a már veszni induló fajmagyarságot!

Tömeges kivándorlás megyénkbelől.

Dés, jan. 27.

A megelőző két éven keresztül vármegyénket sújtó elemi csapások, még csak most termik a keserű gyümölcsöket.

A mi még a korábbi években csak mint szörványos jelenség volt tapasztalható, ma már mind sűrűbben jelentkezik: a lakosság el- és kivándorlása, melyre a kenyér és keresetnélküliség kényszeríti a lakosokat. Arról értesítik ugyanis lapunkat, hogy a vármegye olyan községeiből is, hol századok óta igen kedvezők voltak a mezőgazdasági viszonyok, különösen a munkásnépre vonatkozólag is s a hol mindég munkáskereslet volt: a múlt év végével s a folyó év elején 30 családnál több vándorolt el, ha nem is éppen külföldre, de elég távoli vidékekre. Egy ilyen községből tömegesebben 15 család Sárosmegye területére szegődött el mezőgazdasági cselédnek; mintegy 10 család pedig Alsófehérmegye területére, hasonló szolgálati viszonyba. Ez ugyan még csak a vármegyére, de nem veszteség egyúttal az országra is. Hauem a mi már határozottan káros, a közelebbi napokban mind sűrűbben jelentkeznek külföldi, Romániába szóló útlevelet igényelő munkások. A szegényebb községekből az ilyen jelent-

kezők csoportosok. Ezek ugyan még nem kívándorlók, mert majdnem kizárólag a családtagjaik hátrahagyásával munkakeresés és visszatérési szándékkal mennek külföldre.

De tekintve, hogy keresetet és kenyeret biztosítani nem lévén képesek maguknak idebenn, idegenbe vándorlásra kényszerítettnek. S vajjon ki tudná megjósolni: hogy a ma még visszatérési jó szándékkal külföldre távozottak egy nagy %-a rövid idő alatt, ha ott jobban foly sorsuk, nem e fognak örökre elveszni a hazára nézve?! A külföldre való utazást, esetleg a kivándorlást nagyban elősegítik az úgynevezett: „munkás igazolványok”, mely igazolványok ingyenes megszerzéséhez, minden rendű és rangu munkásnak törvényes igénye van. Tudvalevőleg pedig az ilyen igazolványok felmutatása, a vasúton III. oszt. féljegyre jogosít. A midőn tehát ezen jelenségekre az illetékes hatóság figyelmét felhívjuk, szükségesnek tartjuk egy olyan kormányintézkedés provokálását is, hogy mindazok, kik külföldi útlevelet igényelnek, a munkásigazolvány birtoklásától eltiltassanak, illetőleg ha ilyennek a birtokában már meg volnának, külföldi útlevél ajánlatot mindaddig ne nyerhessenek, míg a munkásigazolványt be nem szolgáltatták.

HIREK.

— Személyi hir. Gr. Bethlen Pál, vármegyénk főispánja f. hó 26-án, kedden délután érkezett Désre Beszterczéről, hogy az állandó választmány ülésén, a számonkérőszéken és a közgyűlésen jelen legyen.

— A főispán üdvözlése. Meleg és közvetlen ünneplésben volt része gr. Bethlen Pálnak, vármegyénk főispánjának a múlt héten, mikor ősi családi székhelyén Bethlenben, Szolnok-Dobokamegyei főispánná történt kineveztetése óta először jelent meg. A vasuti állomáson egybegyűlt intelligencia élén Gyárfás Albert ev. ref. lelkész üdvözölte a főispánt, ki meghatva köszönte meg a meleg fogadtatást. Este dr. Wachsmann Ede takarékpénztári igazgató házánál volt szűkebb körű

TÁRCZA.

A két empire-szék.

— A „SZOLNOK-DOBOKA” tárczája. —

Irta: MOLNÁR FERENCZ.

(Történik egy pesti régiségkereskedő boltjában. Szeretett szót mindenféle régi butorok. Imitált altwien-edények. Csehországban egy hónappal ezelőtt gyárilag előállított közép-kori misemondó-ruhák és oltárterítők, applikációkkal. Drezdában és Bécsben utólag készült Napoleon-korabeli karosszékek. Bosnyák himzések, gondosan bepiszkítva, stb. stb.)

A vevő: Lássá, ez a kis empire-garnitúra itt a sarokban, ez nagyon tetszik nekem.

A boltos: Meghiszem azt. Gyönyörű három darab. Az a kis kanapé és az a két kis szék pompásan illik az ön szalonjába.

A vevő: Már látta a szalonomat?

A boltos: Nem.

A vevő: Hát?

A boltos: Ez mindenkinek a szalonjába illik. Tegnap itt volt a gróf Szekula és két illet rendelt. Zólyom-Beszterczére küldtünk a múlt héten a báró Bimzensteinéknek egy éppen illet és még hozzá egy faragott velencei széket színes bőrrel és

A vevő: Jó, jó. Hogy ez?

A boltos (mereven a vevő szemébe néz): Hogy ez hogy?

A vevő (mereven a boltos szemébe néz): Igen. Hogy ez hogy.

A boltos: Én csak annyit mondok, hogy a gróf Szekulának hatszáz forintért számítottam. Hehehe!

A vevő (kinosan): Hehehe.

A boltos: Az nem ért hozzá. Annak mindent eladok, a mit akarok. Maga ért hozzá, magának megszámítom hát mondjuk százhetvenöt forintért. Jó?

A vevő: Hahaha! Na ez jó.

A boltos: Mi jó ebben? Igazán nem értem. Százhetvenöt forint. A legfinomabb francia empire, a múlt héten vette a megbízottam Párisban, egy grófnak az árverésén. Ez a garnitúra testvérek közt meg van háromszáz éves.

A vevő: És empire? (Gunyosan mosolyog.)

A boltos (megijed): Empire? (Ránéz a butorra.) Láthatja, hogy empire, itt vannak a bronzok, a koszoruk, a szalagok itt van a sas itt vannak az arany vonalak

A vevő (metsző gunnyal): És háromszáz éves? Hát tudja maga, hogy Napoleon mikor élt?

A boltos (ijedten): Van ez négyszáz is.

A vevő: Napoleon, hogy egészen kiméletes legyek magához, mindössze száz éve, hogy élt. Tehát ha ez a garnitúra empire, akkor nem lehet háromszáz éves.

A boltos (abban a hitben, hogy a vevő viczel): Urasága be akar engem ugratni egy tréfába.

A vevő: Nem, nem. Napoleon száz évvel ezelőtt élt.

A boltos: Tudja, én tőlem az is meglehet. (Úgy vélekedik, hogy legjobb következetesnek maradni.) Ez a butor háromszáz éves és tiszta francia empire. (Elpirul.)

A vevő: Hát jó, hagyjuk ezt. Látom, hogy szép dolog és megveszem, akárhány éves. De százhetvenöt forintot nem adok érte, mert ezt ott csinálták a Dob-utcában. Ez nem antik butor. Ajándékba adom, az én lakásomba nem eresztek be illet. Száz forintot kap érte.

A boltos: Százhetvenöt.

A vevő: Száz.

A boltos: Kérem, én megmutatom a fakturát. Róza! Róza!

A vevő: Hagyja a Rózát. Ez nem ér meg száz forintot se. Hanem mondok valamit. A kanapé nem kell. Megveszem az egyik széket.

A boltos: A hogy tetszik.

A vevő: Hogy adja?

A boltos: Az egyik ötven forint, a másik huszonnyolcz.

A vevő: Hiszen teljesen egyforma a két szék. Miért drágább az egyik?

A boltos: Mert az más fa, kérem. Az igazi mahagóni.

A vevő: Hiszen egyik se igazi mahagóni! Mind a kettő párolt bükk.

A boltos: Bükk? Na ezt röhögöm. Róza!

A vevő: Hagyja a Rózát. Miért huszonnyolcz forint az egyik és miért ötven a másik?

A boltos (ránéz a székekre): Mert az egyiken igazi francia bronz

A vevő: Az se igaz. Egyiken sincs francia bronz, mert az matt, finom, faragott bronz. Mind a kettőn ordenaré préselt bécsi sárgaréz van. Nekem ne énekeljen.

A boltos (növekedő zavarral): Kérem, ha nem tetszik venni, legalább ne tessék engem székirozni.

A vevő: De én meg akarom venni az egyiket. És tudni akarom, miért ötven forint?

A boltos: Mit érdekl az uraságát? Vegye meg azt, a melyik huszonnyolcz forint.

A vevő: De én a finomabbat akarom megvenni.

A boltos: Ne tessék engem agyonszekirozni. Tessék megvenni a kettő közül, a melyiket akarja, megszámítom akármelyiket huszonnyolcz forintért.

vacsora, melyen gr. Bethlen Pál is résztvett s hol a bethleni intelligencia részéről zajos és lelkes óvációkban részesült.

— **Reggeli gyorsvonat Kolozsvár—Budapest között.** Két évvel ezelőtt hasznos ujitást léptetett életbe az államvasutak igazgatósága. Gyorsvonatot szervezett, amely reggel 6 óra tájban indult Kolozsvárról és d. n. 2 órakor érkezett Budapestre. Ezt a vonatot időközben megszüntették és most hajnali 3 órakor indul Kolozsvárról egy vonat Nagyvárad és Budapest felé, a melyet a kolozsvár—nagyvárad vonalon alkalmatlan volta miatt nagy ritkán használ emberfia. Azelőtt délután 3 órakor érkezett Kolozsvárra a Budapestről reggel 7 óra tájban elinduló gyorsvonat, most már jó ideje ennek is vége van és a kolozsvári vonat csak 5 óra tájban érkezik meg és a budapesti lapok csak fél 6 órakor avagy későbbben jutnak a kolozsvári közönség kezébe. A kolozsvári törvényhatóság közgyűlése elhatározta, hogy a város kérje a Kolozsvárról reggel induló gyorsvonat visszaállítását. A kolozsvári közönség ezt forrón óhajtja, de kívánja egyúttal azt is, hogy az ut-időt rövidítsék meg Budapestről Kolozsvárra és hogy az erdélyi fővárost ne lökjék el napi járásra a civilizációtól. A megyénkbeli közvélemény szintén csatlakozik a kolozsváriak kéréséhez, mert a mi csatlakozásunk szerint jóformán senki sem vehette igénybe, az éjféltől induló vonatot. Tekintve pedig, hogy jelenleg a délutáni pesti vonat Apahidán csatlakozik szamosvölgyi vasútunkhoz, igen gyakori hogy esti posta helyett — csak másnap kapjuk kézhez a fővárosi újságokat. Így evvel az új tervvel a mi helyzetünk is előnyösebbé válik.

— **A vármegyei közigazgatási bizottság ülése** Szolnok-Dobokavármegye közigazgatási bizottsága rendes havi ülését február 9-én délelőtt 10 órakor tartja meg. Ez alkalommal az erdőkihágási, árvaügyi küldöttség és fegyelmi választmány, mint albizottságok fognak ülésezni. Az előadók a tárgyalásra kerülő ügyekben február 8-án délelőtt 10 órakor referálnak.

— **Áthelyezés.** A m. kir. igazságügyminiszter Weeber Gyula járásbíró, a nagy-londai kir. járásbíró, saját kérelmére a magyar-láposi kir. járásbíróshoz helyezte át.

— **A protestáns bál.** A febr. hó 7-én megtartandó „protestáns bál” igen fényesnek ígérkezik. Már is oly sokan jelentették megjelenésüket, hogy a bál sikere biztosítva van. Anyagilag igen óhajtható, hogy a mulatság mentől jövedelmezőbb legyen, mert a ref. egyház számára felállítandó orgona költségeiből mintegy 5000 korona még hiányzik. Ez a történelmi nevezetességgel bíró templom pedig rég nélkülöz egy hozzáillő új orgonát.

— **A történelmi társulat évi közgyűlése.** A Szolnok-Dobokamegyei irodalmi-, történelmi- és

ethnographiai-társulat 1903. évi évrő IV-ik rendes közgyűlését folyó évi február hó 14-én tartja meg. Tárgysorozatát annak idején közölni fogjuk.

— **A dési szabóipari szabászati tanfolyam.** Folyó évi január hó 21-én volt a kereskedelmi miniszter által — a dési ipari hitelszövetkezet közbenjárására — engedélyezett dési szabóipari szabászati tanfolyam ünnepélyes megnyitása, a melyen Dési város nevében Ilosvay Jenő h. polgármester, Losonczy István városi főjegyző, iparhatósági biztos, a vármegye és a dési iparos szövetkezet nevében dr. Horváth Árpád főispáni titkár és a kamara részéről Balázs Gyula jegyző és az érdekeltek közül igen számosan vettek részt.

A megnyitó beszédet a h. polgármester mondta, a mely után Balázs Gyula jegyző mondott hálás köszönetet elsősorban a keresk. miniszternek és Dési város tanácsának azért a jóindulatért és hathatós támogatásért, melylyel a tanfolyam rendezése lehetővé vált. Örömeinek adott kifejezést a nagy számmal történt jelentkezés folytán mutatkozott kiváló érdeklődés felett, amely élénken illusztrálja az iparosok tudás iránti nemes vágyát és a haladás szüksége iránti ambíciót. Kérte, hogy a jóindulatu nemes buzgalmat az egész tanfolyam alatt tartsák meg, az előadásokat pontosan látogassák és minden tekintetben rendeljék magukat alá az előadó akaratának és a kívánatos fegyelmet ne bontsák meg. Dr. Horváth főispáni titkár üdvözölte a tanulásra egybegyűlt iparosokat és őket kitartásra és szorgalomra buzdította s megköszönte a kolozsvári kamara kiváló támogatását, melylyel előmozdította a tanfolyamot. A tanfolyam a polgári leányiskola helyiségében nyert elhelyezést, amelyen 17 mester és 3 segéd vesz részt, mivel a miniszteri rendelet értelmében ennél több nem volt felvehető. A tanfolyam előadója Beleszlin Athanáz budapesti szabász, kit a keresk. miniszter bizott meg, mint orsz. szabó szakelőadót, a tanfolyam vezetésével.

— **A harmadik korosztály nőülhetése.** A harmadik korosztálybeliek vagyis azok, kik 1880-ban születtek az 1903. évben kiléptek a véderő törvény azon hatálya alól, hogy nőülkükhöz külön miniszteri engedélyre köteleztetnek. A honvédelmi miniszter ezt oly figyelemzettel teszi közzé, hogy habár 1903-ban sor alá nem állítottak is, a véderőtörvény értelmében egy harmadik utóállításra kötelezve vannak s így engedély nélkül ha nőülhetnek is, az esetleges besorozás minden következményeit maguknak tulajdonítsák.

— **Jutalom gyümölcstermelésért.** A magyar földhitelintézet által közséi faiskola kezelő tanítók részére a gyümölcsfa tenyésztés oktatása és terjesztése körül szerzett érdemeik elismerése céljából az 1903. évre kitűzött 21 darab jutalomdíj közül az e célra alakult bíráló-bizottság csak 19-et talált kiadhatónak. A megjutalmazottak sorában vármegyénknek is van egy derék tanítója és pedig Kiss Géza szászcegyői tanító és közséi faiskolakezelő, aki kitűnt már a

gazdasági ismétlő iskola vezetésében is és a kit jelenleg az országos bíráló-bizottság 200 korona jutalomdíjra érdemesített.

— **Szabad Lyceum.** A szabad lyceum által rendezett felolvasások sorozatában január 23-án szombaton Dr. György Zsigmond dési állami főgimnáziumi tanár tartott felolvasást. „A bölcselkedés főbb kérdései”-ről írt tanulmánya, melyben világtörténeti sorrendben ismertette azokat a főbb kérdéseket, melyeket a fokozatosan fejlődő kultúra a philosophia terén felszínre vetett, mely és alapos tudásáról tesznek tanúságot. A nem nagy számban megjelent közönség a felolvasást zajosan megélenezte. A legközelebbi felolvasás jan. 31-én lesz, a mikor Dr. Wasserstrom Adolf kórházi orvos tart felolvasást „Gyors segély balesetekben” czímen.

— **Állategészségügyünk.** Szolnok-Dobokavármegye állategészségügye az utóbbi időben kedvező fordulatot nyert. Az elmúlt héten ugyanis csak 4 állat betegedett meg száji- és körömfájásban a kékési járásban fekvő Meleg-Földvár községben. A vármegye összes többi községei intakt területet képeznek. Ez viszonyítva a többi vármegyékben előforduló állatbetegségek eseteihez, valamint a még nem régen megyénkben is uralkodó állathoz, felette kedvezőnek mondható.

— **Országos vásár.** Somkerek községében folyó 1904. évi február 2 és 3-án országos állatvásárral egybekötött kirakodó vásár fog tartatni. Igen látogatott vásárra van kilátás.

— **Szövetkezet a kosárfonás ipar fellendítésére.** A kolozsvári kereskedelmi és iparkamara a kosárfonó háziipar gyakorlati irányban való továbbfejlesztése érdekében Választat közönségben egy rendszeres szövetkezet alakításán fáradozik. A szövetkezet célja volna a házi iparos tagjait nyers vesszőanyaggal ellátni, gépekkel felszerelt közös műhelyben egyöntetű utasítás és felügyelet alatt főként szőlőkosarakat készíteni és beváltani, valamint a közárúkat értékesíteni. A szövetkezet megalakításába sikerült az ottani vidék birtokosait s ezek között ügyvezető elnöknek Gruner Károly nagybérliót megnyerni, ki mellett, — mint az eszme zászlóvivő — az ottani áll. iskola igazgatói Nagy Endre, Nagy József, Cséser Lajos kolozsvári és Vénis Gyula szamosújvári gazdasági vándor szaktanárok bízgólkodnak. Az alakítás érdekében folyó hó 22-én érkezik meg, a melyen a 80 körül álló részvételi jelentkezés alapján kimondták a szövetkezet létesítését és az alakuló gyűlést f. évi február hó 7-én megtartani. Addig is azonban már a cselekvés terére lépett, a mennyiben a beállított műhelyben mintegy 30 háziiparost foglalkoztat és az értékesítés érdekében érintkezésbe lép a kamara által rendelkezésre adott hazai gyümölcstermelő megrendelő cégekkel, hogy az ez évadban készülő 3—4000 kosár elhelyezését biztosítsa. A kamara további feladata lesz a földmivelésügyi kormány által a házi ipar fejlesztésére kilátásba helyezett államsegélyt megszerezni s abból e teljesen megbízható szövetkezetet forgatókével ellátni.

— **Népesedés.** A somkerekai anyakönyvi körületben előfordult 92 születés, 18 házasság és 87 haláleset. A halálesetek nagyrészen kis gyermekekre esnek s aránytalanul sok halál-ok a született kisdetek gyengesége, melynek oka valószínűen a rossz táplálkozás eredménye volt.

— **A „Dési torna vivő egyesület” f. évi február hó 2-án tartja meg IV. évi rendes közgyűlését.** Az elnökség ez alkalomból a következő meghívót bocsátotta ki: A „Dési torna vivő egyesület” alapító, pártoló és rendes tagjai ezennel tisztelettel meghívotnak az 1904. február hó 2-án délelőtt 11 órakor, a szamosvölgyi vasút részvénytársaság tanácskozási termében tartandó IV. rendes közgyűlésére.

Napirend: 1. Választmány jelentése az 1903. év működéséről s az egyesület vagyoni állásáról. 2. Bizottság kiküldése a zárszámadás és mérleg megvizsgálására, mely bizottság jelentése alapján határozat a választmánynak és tisztikarnak az 1903. évet illetőleg a felmentvény megadása iránt. 3. Költségelőirányzat az 1904. évre. 4. Választmánynak, elnöknek és tisztikarnak újbóli választása. 5. Tagsági díjaknak az 1904. évre való megállapítása. 6. Esetleges indítványok. Dési tornavivő egyesület elnöksége.

— **Havasai gazdaság.** A szomszéd Besztercze-Naszódmegyei óradnai járáshoz tartozó és 1365 m. magasan fekvő Persa havason Leitner Elek m. kir. erdőigazgató a tisztások kihasználása céljából érdekes és jövedelmező juhászatot rendezett be. 692 darab juha van már e gazdaságnak két 40 méter hosszú és 10 méter széles, igen jó móddal épült istállójában elhelyezve. A sajt, illetve lipiai túró készítésére egy konyha és egy pincze már készen vannak; ezek fölött van a juhászszámadónak 2 szobából álló lakása, az emeleten pedig 2 tiszt szoba. A főépület magaslaton fekszik, alatta pedig jobbról és balról az istállók egymással párhuzamosan fekszenek egymástól mint-

A vevő: Az már más. Akkor megveszem mind a kettőt.

A boltos: A kettő együtt hetvennyolcz forint.

A vevő: Miért?

A boltos: Az egyik ötven, a másik huszonnyolcz.

A vevő: De hát melyik az egyik és melyik a másik?

A boltos: Mondom, hogy az mindegy. Ha egyet vesz, kiválaszthatja, a melyiket akarja, az huszonnyolcz forint. A kettő együtt hetvennyolcz, mert az egyik ötven forint, a másik huszonnyolcz.

A vevő: Azt kell hínem, hogy maga megörült. Kérem, magyarázza ezt meg.

A boltos: Hát megveszi?

A vevő: Az egyiket. Huszonnyolcz forint?

A boltos: Huszonnyolcz.

A vevő: Itt a pénz. És ha most megakarnám venni a másikat is, mennyiért adná?

A boltos (dühösen): Ötvenért.

A vevő: Na hát maga vitesse be magát a kórházba.

A boltos: Hát nézze, megmagyarázom. De aztán hagyjon nekem békét. Én tudniillik nem értek az egész régiségüzlethez, a hogy itt maga engem lát. Ennekem volt egy sajt- és vajkereskedésem a Teréz-köruton, de sehogy se ment. Akkor ajánlották nekem ezt a régiségüzletet, hát megvettem. Mindenről fel van írva, hogy mennyibe került, hát eladtam mindent egy kis haszonnal. Az első héten jött hozzám egy ember és hozta ezt az egyik székét. Azt mondta, hogy egy árverésen vette egy gróftól. Kért érte ötven forintot, én ígértem neki harminczat, ideadta negyvenért. Jó. A másik héten jött egy asztalos a Józsefvárosból és azt mondta, hogy azt a szé-

ket ő csinálta és még annyit csinál tizennyolcz forintjával a mennyit akarok. Mindjárt csináltattam is egyet és minthogy egy ilyen széken nyerek tíz pengőt, hát az egyik huszonnyolcz forint, a másik ötven. Mit csináljak? Sokáig tart, míg az ember megtanul...

A vevő: Hát hogy merte azt mondani, hogy ez tiszta francia empire?

A boltos: Mert mind az urak, akik értenek hozzá, azt mondták, hogy ez nem francia empire. Hát ha ez úgy néz ki, hogy francia empirenek kellene lennie, ha igazi volna, miért ne mondjam én mindenkinek, hogy ez a legfranciább empire a világon? Itt Pesten ehhez senkise ért. Értenekek hozzá a grófok, azok az én üzletembe be se teszik a lábukat. Értenekek hozzá a festők meg az írók, azok meg hol vegyék hozzá a pénzt? Én nekem műértő nem kell. Nekem kell egy polgári házaspár, annak azt adom el, a mit akarok. Én csak azt nézem, hogy valamit mennyiért vettem. Én minden széken tíz forintot nyerek. Akár igazi, akár nem. Én nem vagyok szakértő, én kereskedő vagyok. Annyira nem vagyok szakértő, hogy nálam még igazi régiségeket is vehet olcsón.

A vevő: Most már értem.

A boltos: A másik szék ötven forint. Legyen nyugodt, eladom. És most megint tanultam valamit. Miből van az a szék?

A vevő: Párolt búkkból. Ezzel imitaljak a mahagónit.

A boltos: Jó. A legközelebbi vevőnél azzal fogom kezdeni, hogy „ezt tessék jól megnézni, ez nem holmi párolt búkk, ez mahagóni.” Mit akar, kérem? Élni muszáj!

egy 60—60 méter távolságban. Ezen gazdaság az óradnai erdőgondnokság, illetve Koralewszki Géza m. kir. főerdész gondos kezelése alatt áll és kiterjedése mintegy 700 hold egy tagban levő kaszáló és legelő. Ivóvízül a jó havasi forrás vizet, a juhok téli takarmányozásául pedig az ott termelt havasi szénát használják. A takarmány összehordására van 6 ökör. Jövőre tervbe van véve a legelő terület kibővítése és pinzgau pirostarka tehénből álló tehenészet berendezése is. A juhászat berendezését a múlt ősszel Pirkner János főfelügyelő vezetése alatt az összes m. kir. állattenyésztési felügyelők megtekintették. Csiki Elek dési állattenyésztési felügyelővel, ki minden hónapban egyszer inspicziál a gazdaságba, a napokban a beszüccsei törvényhatósági m. kir. állatorvos is kiszállott a helyszínére, hol állategészségügyi szempontból a juhállományt megvizsgálta és mind a 692 drb. juhot egészségesnek találta. A juhok mind fehérek és nagy testűek s miután a szaporulatból a kiscagdákna is fognak kiosztatni kedvezményes árban: remélui lehet a környék juhosa gazdáinak nagyon is elaprosodott juhállományának fokozatos fejlesztését.

— **A dési polgári olvasóköri 16-iki bálja alkalmával felülfizettek:** Gr. Bethlen Pál és Szilágyi Albert 20—20, Révai Mór és Ment Béla 10—10, Vásárhelyi Boldizsár és Nagy Péter 4—4, Müller Dániel, dr. Vajda Lipót, Baráth Béla, Léner János, Brugovitz József és özv. Róth Pálné 3—3, Scher Antal, Papp Mihály ifj., Daday István, Szántó Márton, Merza Menyhért, Gábre János, Papp Jenő, Décsy Samuné, dr. Siorbán Vilmos és Rehák Ágoston 2—2, Medgyesy Lajos, Horváth Ádám, Bruzer Ferencz, Szilágyi Lajos, Kempf Árpád, Izsáki Antal, Olasz József, Jagamas János, Bene Ferencz, Pongrácz Jenő, Bizjak Bálint, Balázs János, Hochteitl Mór, Klärman A., Steinberger Géza, Zsigován János, Wass Ödön, Zsigován János, Bakó Mihály és Varga Márton 1—1 koronát. — Fogadják a kör választmányának és vigalmi bizottságának köszönetét.

× Hochteitl Mór helybeli születésű ruhafestő és vegytisztító munkáját mindenki dicséri, — olvasóink figyelmébe ajánljuk

Kiadja a szerkesztőség.

HIRDETÉSEK.

Sz. 4289—903. tlkv.

Árverési hirdetményi kivonat.

A magyarláposi kir. jbiróság, mint tlkvi hatóság közhírré teszi, hogy a felsőbányai takarékpénztár végrehajthatónak, Butura György végrehajtást szenvedő elleni 290 kor. 56 fillér tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében, a magyarláposi kir. jbiróság területén levő, a szurduk-kápolnoki 354. sz. tjkvben A. 1. 2—5, 8—9, 11—13, 15—19. rsz. ingatlanra 830 koronára az árverést elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az **1904. évi február hó 10-ik napján d. e. 10 órakor** Szurduk-Kápolnok községhezánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kiáltási áron alól is eladatni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át készpénzben vagy az 1881. évi LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni avagy az 1881. évi LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

A kir. járásbíró, mint tlkvi hatóságtól.

Magyarlápos, 1903. évi december hó 14-én.

Gáspár,
kir. aljbíró.

Sz. 133—1904.

2—2

Pályázati hirdetmény.

Szurduk, Kiskeresztes, Szalona és Tóthszálás, községekből csoportosított szurduki körjegyzői állásra ezennel pályázatot nyitok.

A körjegyzői-javadalmazás 800 korona fizetés, 104 korona lakbér, 80 korona irodabér, 88 korona irodaátlány, 96 korona fuvarátlány és 34 korona fűtés- és világításiátlány.

Felhívom mindazokat, kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy az 1883. évi I. t. cz. 6. §-a, illetve 1900. évi XX. t.-cz. 3. §-ában előírt képzettségüket igazoló okmányokkal felszerelt kérvényüket hozzám a **folyó év február hó 7-ig** nyujtsák be.

Csákgorbón, 1904. évi január hó 14-én.

Szarvady József,
főszolgabíró.

Sz. 25—903.

3—3

Árverezési hirdetmény.

Dés város közös erdőbirtokossága **1904. évi január hó 28-án d. e. 10 órakor** Dés város tanácskozási termében tartandó nyilvános árverésen eladja a dési határban „Csurgó” nevű dűlőben levő erdejéből az ág és galyfák kivételével becsült 772³³ köbméter 1183 drb tölgyfát, még pedig 20—29 654 drb 278 kb. 1335 kor., 30—60 529 drb 494 kb. 2372 korona értékben.

A kérdéses erdő a szekeres-törpényi határszélén, a dési vasuti állomástól 5 kilométernyi távolságra fekszik s jókarban tartott megyei közlekedési út által megközelíthető.

Kikiáltási ár 3707 korona, azaz háromezer-hétszázhet korona, a mely a fent jelzett két részletben is árvereltetik. Versenyzők kötelesek az árverés megkezdése előtt a kikiáltási ár 10% (tiz) százalékát bánatpénz gyanánt az árverező biztos kezéhez letenni.

Írásbeli zárt ajánlatokhoz, melyek a szóbeli árverezés megkezdése előtt nyujtandók be, ugyan-csak fenti összegű bánatpénz melléklendő. Az írásbeli ajánlatokba világosan beirandó, hogy az ajánlatot tevő az árverezési feltételeket ismeri s magát az árverezési feltételeknek aláveti. A későn érkezett ajánlatok figyelembe nem vétetnek.

Bővebb felvilágosítással Góczy Károly közös erdőbirtokosság pénztárnoka szolgál.

A közös erdőbirtokosság választmányának 1903. évi december hóban tartott üléséből.

Izsáky Gábor,
jegyző.

Vásárhelyi Boldizsár,
elnök.

Kimutatás

a dési „MERCUR” kereskedelmi részvénytársaság felszámolási eredményéről 1902. december 1-től 1903. november 30-ig terjedő időtartamra.

1. 1902. december 1-én készpénzben volt 173 77 K. 2. A különböző adósoknál levő 5589-70 K. követelésekből behajtatott 471-48 K. Befolyt összesen 645-25 K. 3. A „Somesana” hitelintézetnél levő 6400—K. tartozásból visszafizettetett 400 K. 4. Perköltségekben fizettetett 1080 K. 5. Folyó költségekben fizettetett 117-04 K. 6. Posta költségekben fizettetett —52 K. 7. Bélyegilletékekben fizettetett 6-32 K. Kifizettetett összesen 534-68 K. Összegezés: a befolyt összeg teszen 645-32 K.-t, a kifizetett összeg teszen 534-68 K.-t. Pénztári maradvány 110-57 K. Désen, 1903. november hó 30-án. A dési „Mercur” kereskedelmi részvénytársaság felszámoló bizottsága: Dr. Barbul s. k., Papp s. k., Pinte s. k., A. Opris s. k. A felszámolás alatt álló, Désen székelő „Mercur” kereskedelmi részvénytársaság alólírott felügyelő-bizottsága megvizsgálván a fenti kimutatást, azt mindenben helyesnek találta. Désen, 1903. december hó 20-án. Goron Pál s. k., Stefan Busitia s. k., Purdean Tivadar s. k., Bajkán Döme s. k.

Meghívó

a Pánczélcsehi Takarékpénztár

részvénytársaságnak

Pánczélcseben, 1904. évi február hó 14-én délelőtt 11 órakor a takarékpénztár helyiségében tartandó

XI-ik évi rendes közgyűlésére.

Tárgysorozat:

1. Tagok igazolása, jegyzőkönyv-hitelesítő, egyszersmind szavazatszedő-bizottság kijelölése.
2. Igazgatóság, felügyelő-bizottság jelentése, a zárszámadás megvizsgálása és jóváhagyása, a felmentvény megadása s a nyereség felosztása feletti határozathozatal.
3. Csiki Elek igazgatósági tag lemondása.

Tisztelettel: az Igazgatóság.

Jegyzet. A közgyűlésen csak oly részvényes vehet részt, ki az alapszabály 12. §-a értelmében a gyűlés megtartása előtt legalább egy nappal részvényeit le nem járt szelvényeivel együtt pénztárunknál elismervény mellett leteszi; a letett részvényről kiadott elismervény a részvételre igazoló-jegyül szolgál.

Mérleg-számla.

Tartozik. Főkönyv lapszáma egyenként: 55-ügyvédi előleg számlának 200 kor.; 63 folyó 21591-40 kor.; 67. váltó 63001 kor.; 68. kötvény 153734 kor.; 70. jelzálog 22939 kor.; 72. pénztár 6816-45 kor.; összesen 268281-85 kor.

Követel. Főkönyv lapszáma egyenként: 1. alaptőke számlától 75000 kor.; 25. átmeneti kamat 34-75 kor.; 31. tartalékalap 34073 kor. 5% 1703-65 kor. kamattal 35776-65 kor.; 66. betét 138476-22 kor.; 71. részvényesek osztaléka 280 kor.; 28. veszteség, nyereség, múlt évi nyereség 1007-46 kor.; 1903. évi nyereség 17706-77 kor.; összesen 268281-85 kor.

Pánczélcse, 1903. évi december hó 31-én. A könyvelésért: Merza Lukács s. k. titkár, Filep István s. k. pénztáros. *Pánczélcsehi takarékpénztár részvénytársaság igazgatósága:* Bodor Károly s. k., Jacobi Hirsch s. k., Sáhín Lukács s. k., Biró Géza s. k., Dr. Miklóssy József s. k., Csiki Elek s. k. Megvizsgáltuk és helyesnek találtuk 1904. január hó 20-án. Kovrig Albert s. k. f. b. elnök, Biró Antal s. k. f. b. t., Becsky Bertalan s. k. f. b. t.

Veszteség- és nyereség-számla.

Tartozik. Főkönyvi lapszáma egyenként: 19. betét kamat adó számlának 695-60 kor.; 33. jótékony adomány 40 kor.; 46. házibér 200 kor.; 50. betét kamat 6955-79 kor.; 56. jövedelem-adó 3134-59 kor.; 61. tiszti illetmény 4273-66 kor.; 62. tartalék kamat 1703-65 kor.; 74. posta költség 184-50 kor.; 75. irodafentartás 820-49 kor.; 27. mérleg múlt évi nyereség áthozat 1007-46 kor.; 1903. évi nyereség 17706-77 kor.; összesen 36722-51 kor.

Követel. Főkönyvi lapszám egyenként: múlt évi nyereség áthozat 1007-46 kor.; 16. folyó kamat számlától 519-74 kor.; 23. leírás 150 kor.; 69—73. kamat, jutalék, stb. 35045-31 kor.; összesen 36722-51 kor.

Pánczálcse, 1903. évi december hó 31-én. A könyvelésért: Merza Lukács s. k. titkár, Filep István s. k. pénztáros. *Pánczélcsehi takarékpénztár részvénytársaság igazgatósága:* Bodor Károly s. k., Jacobi Hirsch s. k., Sáhín Lukács s. k., Biró Géza s. k., Dr. Miklóssy József s. k., Csiki Elek s. k. Megvizsgáltuk és helyesnek találtuk 1904. január hó 20-án. Kovrig Albert s. k. f. b. elnök, Biró Antal s. k. f. b. t., Becsky Bertalan s. k. f. b. t.

Árverezési hirdetmény.

Az ev. ref. egyház tulajdonát képező Bazárépület 5 üzlethelyisége és a Rákóczi-téri bérház 3 évre **1904. évi január hó 31-én d. e. 10 órakor** a leányiskola tantermében tartandó árverésen kiadatnak; a feltételek alólírotnál megtekinthetők.

Dés, 1904. január 13.

3—3

Góczy Károly,
kebli gondnok.

Meghívó.

A „bethleni takarékpénztár részvénytársulat” évi rendes közgyűlését

1904. évi február hó 14-én, délután 3 órakor
saját helyiségében tartja meg.

Tárgyak:

1. Az 1903. évi számadás, mérleg előterjesztése, kapcsolatban az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentésével; ezek alapján a nyereség felosztásáról szóló javaslat tárgyalása, a felmentvény megadása.
 2. Három igazgatósági tag és egy napibiztos megválasztása.
- Ezen közgyűlésre a t. részvényesek, tekintettel az alapszabály 17. és 18. §-aira, tisztelettel meghívataknak.

Bethlen, 1904. január 20.

Az igazgatóság.

Igazgatósági jelentés 1903. évről.

Mélyen tisztelt Közgyűlés!

Mielőtt a múlt évi zárszámadás részleteibe becsátkoznánk, szomorú kötelességet kell teljesítenünk, midőn bejelentjük Sohár Márczell huzamos időn keresztül volt igazgatósági tagunk elhunytát és kérjük emléket jegyzőkönyvben megörökíteni. Az 1903. évről szóló XXXIII-ik zárszámadásunkat midőn beterjesztjük, van szerencsénk jelenteni, hogy intézetünk az általános súlyos gazdasági viszonyok dacára a lefolyt 1903. évben is fennakadás nélkül teljesítette hivatását és oly üzleteredményt ért el, mely az eddig elérték között a legnagyobb. Az elért eredményről pedig a következő adatokkal számolunk: az összfordalmat illetőleg 1902. évről átjött pénzmaradvány 24,469 K. 86 f.; 1903. decz. 31-ig bevételi forgalom 4,130,609 K. 45 f.; 1903. decz. 31-ig kiadás forgalma 4,133,572 K. 80 f.; 1903. decz. 31-én pénzmaradvány 21,506 K. 51 f., együtt 8,310,158 K. 62 f. Leszámított váltók számláján 1902. decz. 31-én átjött 1,262,705 K. 28 f.; 1903. decz. 31-ig leszámítottatott 3,095,907 K. 49 f., együtt 4,358,612 K. 77 f.; 1903. decz. 31-ig visszafizettetett 3,062,733 K. 51 f.; 1903. decz. 31-ig leiratott 16,374 K.; 1903. decz. 31-én váltóállomány 1,295,879 K. 26 f. Betétek számláján 1902. decz. 31-ig átmány 1,120,271 K. 71 f.; 1903. decz. 31-ig betéttett 361,464 K. 19 f.; 1903. decz. 31-ig tőkésített 55,473 K. 73 f.; együtt 1,537,209 K. 63 f.; 1903. decz. 31-ig visszafizettetett 436,865 K. 08 f.; 1903. decz. 31-én marad betét állag 1,100,344 K. 55 f. Visszleszámított váltók számláján 1902. decz. 31-én átjött mint teher 74,966 K.; 1903. decz. 31-ig visszleszámítottatott 476,331 K. 36 f.; együtt 551,297 K. 36 f.; 1903. decz. 31-ig beváltottunk 471,792 K. 36 f.; 1903. decz. 31-én állag 79,505 K. Mi a kimutatott 29,055 K. 65 f. tiszta nyeresemény felosztását illeti, a következőkben tesszük javaslatunkat: fordítassék abból 1. tartalékalapra 3,000 K.; 2. igazgatósági jutálékra 2,766 K. 67 f.; 3. felügyelő-bizottsági jutálékra 1,844 K. 40 f.; 4. tisztviselők jutálékára 691 K. 67 f.; 5. nyugdíjalapra 2,000 K.; 6. veszteségi alapra 4,194 K. 86 f.; 7. jótékony célra 1,308 K.; 8. jutalmazásokra 2,450 K.; 9. részvénykamat és nyereseménynek 600 drb. részvény után a 18 K. = 10,800 K., együtt 29,055 K. 65 f.

Tisztelt közgyűlés! Ennek rendjén bátorkodunk jelenteni, miszerint az intézeti házat a nyugdíjalapnak 26,000 K. átengedtük és az így fel-

szabadult 10,000 K. intézeti ház alapot a veszteségi alaphoz hozzácsatoltuk, mely alaphoz az elmúlt évben 17,442 K. 01 f. leirtunk. Ezen alap tervünk szerint most újra 4,194 K. 86 f.-ral lett dotálva, mely összeggel 12,254 K. 99 f.-re emelkedett. A közgyűlésen megejtendő választásokra vonatkozólag b. tudomásukra hozzuk, hogy az igazgatóságból sorrend szerint gr. Bethlen Bálint és Gajzágó Vilmos urak, a napi biztosok közül Moldován Simon és Kincses Bogdán urak lépnek ki. Az igazgatóságba tehát azon körülménynél fogva, hogy Sohár Márczell úr évközben meghalt, 3 igazgatósági tag, napibiztosi állásra pedig tekintve az alapszabályunk módosított 48. §-a szerint ezentul csak 4 napibiztos működik és tekintve, hogy Bárány Bálint napibiztosi állásáról lemondott, 1 napibiztos választandó. Ezen jelentésünk elfogadását és az 1903. évről leendő felmentésünket kérve, maradtunk teljes tisztelettel, Bethlen, 1904. évi január hó 20-án Az igazgatóság: gr. Bethlen Pál, elnök. Flóth F. Adolf, Nagy György, Gajzágó Vilmos, dr. Wachsmann Ede, vezérigazgató; Gyárfás Albert, igazgatósági tag.

Felügyelő-bizottsági jelentés az 1903. évről.

Tisztelt Közgyűlés!

Van szerencsénk tisztelettel jelenteni, hogy megbízatásunk értelmében a törvény és alapszabályainknak megfelelőleg intézetünknek ügykezelését az 1903. évben is kötelességszerűleg figyelemmel kísértük; a mai napon tartott leltározással a mérlegben feltüntetett minden egyes számlát tételről-tételre leltároztuk, a bemutatott számadásnak egyes tételeit a fő- és segédkönyvekkel összehasonlítottuk, azoknak helyességét állapítottuk meg. Vizsgálataink alkalmával az intézet vezetésében rendet és pontosságot tapasztaltunk s ezért a tisztikarnak elismerésünket fejezzük ki. A kimutatott 29,055 K. 65 f. tiszta nyereseménynek felosztását illetőleg magunkévá tesszük az Igazgatóság javaslatát s azt a t. közgyűlésnek elfogadásra egyhangulag ajánljuk. Kérjük ezekből kifolyólag a t. közgyűlést, hogy úgy az igazgatóság mint bizottságunk, valamint a működő tisztikar részére a felmentést megadni méltóztassék. Bethlen, 1904. évi január hó 21-én. A felügyelő-bizottság: gr. Kornis Viktor, f. ü. b. elnök. Br. Bánffy Ferencz, f. ü. b. tag. Betegh Imre, f. ü. b. tag. Hye Jenő, f. ü. b. jegyző.

VAGYON.

Mérleg-számla.

TEHER.

	Fk. l.		Fk. l.
1 Pénzkészlet 1903. decz. 31-én	14	21506 51	
2 Váltó tárcza		1312253 26	
a veszteségi alaphól leirva	15	16374	1295879 26
3 Jelzálog kölcsönök		19027 83	
a veszteségi alaphól leirva	16	37 88	18989 95
4 Ingatlanok	17		5313 73
5 Nyugdíjalap háza	58		26000 —
6 Értékpapír		1986 —	
leirás	19	200 —	1786 —
7 Folyó számla adósok		1200 —	
a veszteségi alaphól leirva	21	900 —	300 —
8 Folyó számla	48		350 —
9 Felszerelés		1600 —	
leirás	22	160 —	1440 —
10 Bánatpénz	47		496 43
11 Letétszámla	60		1477 60
12 Átmeneti tételek	24,25 27,32	14724 37	
a veszteségi alaphól leirva		130 13	14594 24
			1388133 72

	Fk. l.		Fk. l.
1 Részvényalapítke:			
befizetve		48000 —	
a tartalékalaphól fölemelve	2	72000 —	120000
2 Tartalék-alap és kamatai	3		10500
3 Veszteségi alap		25502 14	
Váltó és más veszteségek leirása	4	17442 01	8060 13
4 Nyugdíj-alap és kamata	31		28971 63
5 Betétek és tőkésített kamatok	6		1100344 55
6 Visszleszámított váltó	7		79505 —
7 Millenniumi-alap	8		2000 —
8 Gr. Bethlen Károly-alap	9		1200 —
9 Közegészségi-alap	51		3471 01
10 Gr. Bethlen Károly-féle kisebb alap	50		435 66
11 Betéti kamatadó	10		2796 69
12 Fel nem vett oszt. előbbi évekről	12	1073 40	
13 „ „ „ 1901. évről	33	162 —	
14 „ „ „ 1902. „	56	558 —	1793 40
Nyeremény áthozat 1902. évről		834 86	
Nyeremény a folyó évről		28220 79	29055 65
			1388133 72

TARTOZIK.

Nyeremény- és veszteség-számla.

KÖVETEL.

	Fk. l.		Fk. l.
1 Betéti kamatok számlájának	52	55473 73	
2 Betéti folyó kamatok	46	1599 22	
3 Adók és illetékek	10,11,41 45,49	10680 05	
4 Tiszti fizetés, lakbér és személypótlék számlájának	38,39,40	12180 —	
5 Napibiztosi díj	42	592 —	
6 Felszerelés leirás	22	160 —	
7 Értékpapír leirás	19	200 —	
8 Visszleszámítási kamat	27	3623 98	
9 Tartalék-alap kamat	53	500 —	
10 Nyugdíjalap-kamat	61	79 53	
11 Üzleti költség	36	1606 95	
12 Házbér	23	860 —	
Nyeremény áthozat 1902. évről		834 86	
Nyeremény a folyó évről		28220 79	29055 65
			116611 11

	Fk. l.		Fk. l.
1 Nyeremény-áthozat számlától	13	834 86	
2 Kamatok	25	99888 —	
3 Értékpapír kamat	20	50 —	
4 Ingatlan jövedelem	24	210 —	
5 Ingatlan eladási árkülömb.	18	2569 50	
6 Vegyesek	35,43,44	13058 75	
			116611 11

Bethlen, 1903. december 31-én.

Dr. Wachsmann Ede, s. k.
vezérigazgató.Nagy József, s. k.
főkönyvelő.Gróf Bethlen Pál, s. k.
igazg. elnök.Flóth F. Adolf, s. k.
igazg. tag.Gajzágó Vilmos, s. k.
igazg. tag.Nagy György, s. k.
igazg. tag.Gyárfás Albert, s. k.
igazg. tag.

Ezen mérleg-, nyeresemény- és veszteség-számlát tételről-tételre átvizsgálván, s azokat a fő- és segédkönyvekkel, illetve a leltár tételeivel egybevetve, mindenben megegyezőnek és helyesnek találtuk.

Bethlen, 1904. január 21-én.

A FELÜGYELŐ-BIZOTTSÁG:

Gróf Kornis Viktor, s. k.
f. ü. b. elnök.Báró Bánffy Ferencz s. k.
f. ü. b. tag.Betegh Imre s. k.
f. ü. b. tag.Hye Jenő, s. k.
f. ü. b. jegyző.